

BIBLIOLOGY & THEOLOGY IN THEOLOGICAL & EPISTEMOLOGICAL IMPLICATIONS

SYS 501 – Challenges from Exegesis vs Hermeneutics

WHAT IS THE CORRECT CHOICE GIVEN WHAT YOU LEARNED FROM HAYWOOD?

Hebrews 4:15 KIV

For we have not an high priest which cannot be touched with the feeling of our infirmities; but was in all points tem pted like as we are, yet without sin.

Hebrews 4:15 NET

For we do not have a high priest incapable of *sympathizing* with our weaknesses, but one who has been tempted in every way just as we are, yet without sin.

Hebrews 4:15 HCSB

For we do not have a high priest who is unable to *sympathize* with our weaknesses, but One who has been tested in every way as we are, yet without sin.

Hebrews 4:15 NIV

For we do not have a high priest who is unable to *empathize* with our weaknesses, but we have one who has bee n tempted in every way, just as we are-

vet he did not sin.

συμπαθήσαι

Note: The ancient Greek word for empathy... empatheia

"The English word empathy is derived from the Ancient Greek ἐμπάθεια (*empatheia*, meaning "physical affection or passion"). That word derives from $\dot{\epsilon}v$ (en, "in, at") and $\pi\dot{\alpha}\theta_{0\zeta}$ (*pathos*, "passion" or "suffering")."

749 [e]	3361 [[e] 1410 [e]	
archierea	mē	dyna	dynamenon	
ἀρχιερέα	μὴ	δυν	δυνάμενον	
a high priest	not	being	being able	
N-AMS	Adv	V-PPM	V-PPM/P-AMS	
4834 [e]		3588 [e]	769 [e]	
sympathēsai		tais	astheneiai	

Art-DFP

συμπαθήσαι ταῖς

to sympathize

V-ANA

astheneiais άσθενείαις with the weaknesses N-DFP